

---

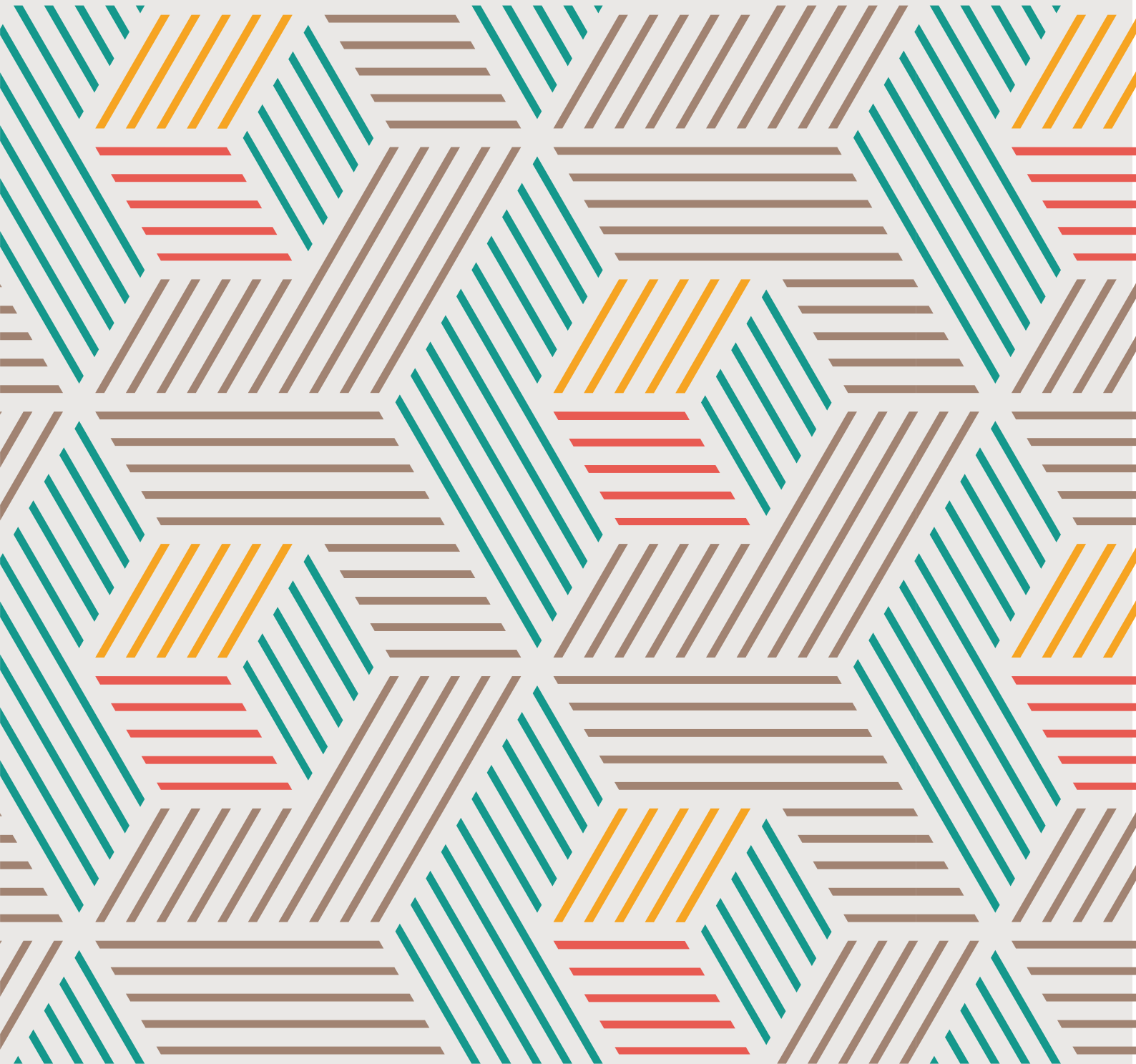
# BESOA

---

10034371 10034372 10034373

## **Cosycalm**

Gewichtsdecke | Weighted Blanket | Manta ponderada |  
Couverture pondérée | Coperta ponderata



**Sehr geehrter Kunde,**

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Produktes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

**Sicherheitshinweise**

- Bevor Sie die Gewichtsdecke verwenden, lesen Sie alle Hinweise sorgfältig durch.
- Die Gewichtsdecke besteht aus 100 % Polyester und ist so konzipiert, dass sie etwa 10 % des Körpergewichts ausmacht.

**Hinweis:** Die Decke ist nicht geeignet für Kinder unter 5 Jahren oder für Personen mit einem Körpergewicht unter 36 kg.

- Achten Sie darauf, dass die Gewichtsdecke immer unterhalb des Schulterblatts und des Nackenbereiches bleibt. Bedecken Sie NIEMALS das Gesicht, den Kopf oder den Hals des Benutzers mit einer Gewichtsdecke.
- Die Gewichtsdecke darf nur verwendet werden, wenn der Benutzer diese ohne Hilfe selbst entfernen kann.
- Für Kinder ab 5 Jahren sowie psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte und ältere Menschen sollte der Vormund oder Betreuer der betreffenden Person nach eigenem Ermessen entscheiden, ob die Benutzung der Decke für diese Person geeignet ist.
- Wenn die Decke beschädigt ist, stellen Sie den Gebrauch umgehend ein und verwenden Sie diese nicht mehr.

**So funktioniert Ihre Gewichtsdecke**

- Die Gewichtsdecke übt einen gleichmäßigen Druck auf Ihren Körper aus, um die Produktion von Serotonin und Melatonin zu unterstützen und simuliert die sogenannte Deep-Pressure-Touch-Stimulation (DPTS).
- Die Gewichtsdecke wurde entwickelt, um ein Gefühl der Ruhe, Entspannung zu erzeugen und erholsameren Schlaf zu fördern. Aufwachen und sich erfrischt fühlen!
- Die Gewichtsdecke besteht aus Quadraten, die mit BPA-freien Mikroperlen gefüllt und gleichmäßig über die gesamte Decke verteilt sind.

**Pflegehinweise**

- Nur Handwäsche oder Fleckenentfernung!
- Legen Sie die Decke flach hin und lassen Sie sie an der Luft trocknen.
- Die Gewichtsdecke NIEMALS in den Trockner geben oder zum Trocknen aufhängen!



**Hinweis:** Die Gewichtsdecke ist mit BPA-freien HDPE-Kunststoff-Mikroperlen gefüllt. Bitte entsorgen Sie die Mikroperlen, wenn aus der Decke herausgenommen werden.

**Estimado cliente:**

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad.

**Indicaciones de seguridad**

- Antes de utilizar la manta ponderada, lea atentamente todas las indicaciones.
- La manta ponderada está hecha de 100 % poliéster y está diseñada para representar alrededor del 10 % de su peso corporal.

**Nota:** la manta no es adecuada para niños menores de 5 años o para personas que pesan menos de 36 kg.

- Asegúrese de que la manta ponderada siempre se encuentra debajo de los hombros y la zona del cuello. NUNCA cubra la cara, el cuerpo o la garganta del usuario con la manta ponderada.
- La manta ponderada solamente debe usarse si el usuario es capaz de quitarla sin ayuda de nadie.
- Para los niños mayores de 5 años, así como para las personas con discapacidades físicas, sensoriales y mentales o con falta de experiencia y conocimientos, y para las personas de edad avanzada, el tutor o cuidador de la persona en cuestión tendrá que usar su discreción para determinar si el uso de la manta es apropiado para esa persona.
- Si la manta se estropea, deje de utilizarla de inmediato y no la use más.

**Cómo funciona la manta ponderada**

- La manta ponderada aplica una presión homogénea sobre el cuerpo para fomentar la producción de serotonina y melatonina y estimula la llamada estimulación táctil de presión profunda (Deep-Pressure-Touch-Stimulation, DPTS).
- La manta ponderada fue desarrollada para generar la sensación de calma y relajación, y asegurar un sueño tranquilo. ¡Siéntase bien al despertarse!
- La manta ponderada está compuesta por cuadrados rellenos de microperlas libres de BPA, distribuidas uniformemente por la manta.

**Indicaciones de cuidado**

- ¡Lave la manta a mano o limpie únicamente las manchas!
- Extienda la manta para que se seque al aire libre.
- ¡NO seque la manta en una secadora ni cuélguela para secarla!



**Nota:** La manta ponderada contiene microperlas de plástico HDPE libres de BPA. Deséchelas una vez extraídas de la manta.

**Dear Customer,**

Congratulations on purchasing this product. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the instruction manual is not covered by our warranty and any liability.

**Safety Instructions**

- Before using the weight blanket, read all instructions carefully.
- The weighted blanket is made of 100 % polyester and is designed to be around 10 % of your body weight

**Note:** The blanket is not suitable for children under the age of 5 or for persons under 36 kg.

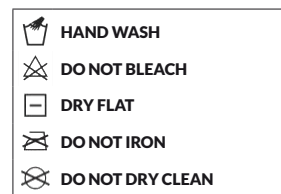
- The weighted blanket should remain below the shoulder and the neck area at all times. NEVER cover the user's face, head or neck with a weighted blanket.
- The weighted blanket should only be used when the user is able to remove the blanket without any assistance.
- For children from 5 years, as well as persons with limited physical, sensory and mental capabilities and/ or lack of experience and knowledge and elderly people, the guardian or caregiver of the individual at hand will need to use their discretion to determine if use of the blanket is appropriate for that person.
- If the blanket at any time becomes damaged, discontinue use immediately and do not use it again.

**How your weighted blanket works**

- The weighted blanket applies an even amount of pressure over your body to help the production of serotonin and melatonin, simulating Deep Touch Pressure Stimulation (DPTS).
- The weighted blanket is designed to promote a sense of calmness, relaxation and a more restful sleep. Wake up feeling refreshed!
- The weight blanket consists of squares filled with BPA-free microbeads and evenly distributed throughout the blanket.

**Care Instructions**

- Hand wash or spot clean only!
- Lay the blanket flat to air dry.
- NEVER place in dryer or hang to dry.



**Note:** The blanket is filled with BPA free HDPE plastic microbeads. Please discard the microbeads if removed from the blanket.

**Chère cliente, cher client,**

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil.

**Consignes de sécurité**

- Avant d'utiliser la couverture lestée, lisez attentivement toutes les instructions.
- La couverture lestée est composée à 100 % de polyester et est conçue pour représenter environ 10 % du poids du corps.

**Remarque :** La couverture ne convient pas aux enfants de moins de 5 ans ni aux personnes de moins de 36 kg.

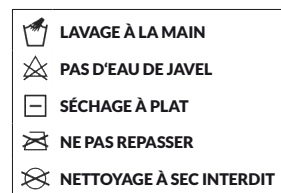
- Assurez-vous que la couverture lestée soit toujours en dessous de l'omoplate et de la région du cou. NE JAMAIS couvrir le visage, la tête ou le cou de l'utilisateur avec la couverture lestée.
- La couverture lestée ne peut être utilisée que si l'utilisateur peut l'enlever lui-même sans assistance.
- Pour les enfants à partir de 5 ans, ainsi que pour les personnes âgées et les handicapés mentaux, sensoriels et physiques, le responsable ou tuteur de la personne concernée doit décider si l'utilisation de la couverture est appropriée pour cette personne.
- Si la couverture est endommagée, cessez immédiatement et définitivement de l'utiliser.

**Fonctionnement de votre couverture lestée**

- La couverture lestée exerce une pression uniforme sur votre corps afin de soutenir la production de sérotonine et de mélatonine et simule la Deep-Pressure-Touch-Stimulation (DPTS).
- La couverture lestée est conçue pour créer une sensation de calme, de détente et un sommeil plus réparateur. Réveillez-vous et sentez-vous plus frais !
- La couverture est constituée de carrés remplis de microbilles sans BPA et répartis uniformément sur toute la couverture.

**Conseils d'entretien**

- Lavage à la main détachage uniquement !
- Posez la couverture à plat et laissez sécher à l'air.
- NE JAMAIS mettre la couverture lestée dans la sècheuse ni la suspendre pour la faire sécher !



**Remarque :** La couverture lestée est remplie de microbilles de plastique HDPE sans BPA. Veuillez recycler les microbilles lorsqu'elles sortent de la couverture.